大中祥符法寶錄

卷八　卷十
卷十一

二

大中祥符法寶録卷第八　跡

譯經潤文推誠保德功臣金紫光祿大夫行尚書兵部侍郎兼秘書監修國史上柱國天水郡開國公食邑三千一百戶食實封壹阡貳佰戶臣趙安仁　奉

翰林學士通奉大夫行尚書戶部郎中知制誥同修國史判史館事上柱國南陽郡開國侯食邑一千二百戶賜紫金魚袋臣楊億　等奉

勑編修

別明　聖代翻宣録中之七

藏乘區別年代指明二之六

二年七月譯成經律集一十二卷

帝釋般若波羅蜜多心經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在王

舍城鷲峯山說此中所明佛

大中祥符法寶録卷第八

爲帝釋說般若波羅蜜多甚
深之義非一非異亦非斷常
去來等相乃至五蘊六度十
八空等亦非一異斷常等相
義括塵沙性融眞界後說神
呪般若心明是無上明攝諸
勝用然與諸法非即非離混
入諸法妙眞常門揔攝一切
神通勝用

徧照般若波羅蜜多經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在他
化自在天宮爲金剛手等說
諸菩薩清淨法門又說祕密

吽字義門攝一切法又說二
十五種祕密法門大明呪句
如是印呪破一切罪作諸吉
祥又說得聞此經一四句偈
聖賢衞護命終得生十方淨
土乃至獲諸勝妙功德此之

大旨者廣顯菩薩清淨法門謂即微妙祕密吽字此字乃入智用之門警悟一切瑜伽行者令得祕密相應故也

五十頌聖般若波羅蜜多經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說佛語須菩提若諸異生及聲聞緣覺受持此經者速成正等覺以三乘法平等

一如乃至六度十八種空三十七品菩提分等諸法無異如是知者而速成就阿耨菩提此之大盲者般若能生彼一切法般若平等住一如故諸法亦住平等一如如是知者速得證悟故也

四無所畏經一部一卷

大乘經藏收佛在舍衛國祇

樹給孤獨園說此中所明如
來成就四無所畏能轉法輪
乃爲廣陳四無畏義又說曾
於八大衆中得無所畏

大乘戒經一部一卷

大乘律藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明諸
苾芻等求解脫者寧捨身命
不壞律儀破毀者沈淪惡道
守護者當得見佛又毀戒者

如無目人對鑑亦然意令苾
芻奉持戒律出離輪迴斷諸
深因趣成佛果者也
聖最勝陀羅尼經一部一卷
大乘經藏秘密部收佛在波
囉鉢多國星左大城虞彌曩
精舍說此中所明有一苾芻
出星左城於其中路逢一大
人知是文殊因問所從文殊
具答閻浮衆生當有種種風

廣等病及諸災沴爲阿修羅
及惡鬼神之所嬈亂即爲宣
說最勝大明祕密呪句若誦
一徧或復五徧災病悉除此
乃文殊菩薩悲愍惡世一切
衆生宣說此明令其持誦俾
得拔除諸苦者也
聖六字增壽大明陀羅尼經一
部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明阿難有疾佛爲宣說六字大明使令受持消除疾苦又復此明增益壽命而此呪者有六威德大師同共宣說又以呪言呪線繫患人手令得安隱山可令動海可使竭說此呪明故不虛妄也

增慧陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別
譯此中所明大慧菩薩爲童
子相菩薩宣說明句欲令世
間諸愚癡者依法誦此陀羅
尼故於六月中即獲聰利儻

信發一念乃報起多門顯此
呪明有大功力

諸佛經一部一卷
大乘經藏收佛在王舍城鷲

峯山說此中所明目連運通往色究竟天問彼天人何時有佛出世成道有百天衆同荅目連經百千劫佛出成道目連離彼還至佛所請問前事佛言彼天知見甚少荅汝之言未可深信佛因廣談多佛出世利生說法乃至彼一一佛成正覺尊歷無數劫我今成佛劫數甚多此之大言

者因目連之現通舉往事而
伸問還以白佛方決其意乃
顯如來了達三世悉無礙也

大乘舍黎娑檐摩經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲
峯山說此中所明佛語苾芻
若於十二緣生而能見了是
名見法以見法故即名見佛
舍利子聞不能解了因即往

問慈氏菩薩慈氏初即略說緣生名相及八正道後復廣明緣生之義又說六界無我等相若有能觀十二緣者名爲正觀是即正慧了三世法悉無去來乃至當爲授菩提記

一切如來說佛頂輪王一百八名讚一部一卷

聖多羅菩薩梵讚一部一卷並西方聖賢集收

上一十二部並中天竺

梵本所出
右經律集三藏沙門施護
譯法賢證梵義法天證梵
文沙門清沼惟淨筆受沙
門慧達智遜綴文沙門惠
温守巒慧超守遵道文歸
省雲勝全永證義太僕少
卿張洎潤文殿頭高品楊
繼詮供奉官張美監譯是
月十日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就帝釋般若波
羅蜜多心經等一十二部
一十二卷或宣般若或顯
摠持標帝釋者秉智炬之
大天稱徧照者破有暗之
勝用談乎空理得空中之
不空示彼密因即密中之

深密自在天上讚六字神
功給孤園中演七支戒體
性異于根莖枝葉味分於
酥酪醍醐始自一音應乎
品類允屬
承平之運更崇化度之門
伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下德被
四天

行躋十地運洪慈而濟俗
敦衆善以保邦
歸依上乘
欽崇至教受
能仁之夙記啓像劫之勝
因廣譯祕文宏開覺路臣
等叨承

詔命獲奉宣揚敢憑最
上之縁永福

無疆之祚前件新譯經律
集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經律集入藏須行是
年五月
詔西面沿邊黎州階州秦
州廣州等四處有梵僧自

天竺來及中國僧游天竺
還者所賫梵經舍利功德
等並先具奏
聞其梵經等仍封題以進
是年十月譯成經七卷
佛母寶德藏般若波羅蜜多經
一部三卷
大乘經藏收析出別譯揔有
三十三品上卷所明行無所
行是行最上又云菩薩由得

安隱之樂大乘之乘往諸方
所又說常與無常我及無我
有爲無爲一切諸法皆悉住
於無相之行若以香華供養
佛塔或復營造不及書寫受
持功德又若有人供養舍利
不如供養般若供養般若者
速得解脫又化河沙佛剎衆
生證羅漢果不如持此般若

功德能成無上正等覺尊又說聲聞功德布施持戒不如菩薩福蘊少分若不信般若或生誹謗是人少智墮阿鼻獄又明果色清淨即一切智清淨猶如虛空不斷不壞菩薩發心聞此般若雖未授記而亦非久得證菩提又明菩薩魔事而不可數種種變化起諸魔相中卷所明十方諸

佛從般若生三乘聖法皆般若出一味法中離諸分別菩薩智心捨法我見智起自然獲佛功德如王不舉國政自行善入智門其義如是又說

如度海舩或時破壞須依草木得達彼岸人發信心依於般若得越苦海成佛菩提又明佛果菩提大智功德皆從

般若而得成就十方世界三
世佛法一切住如實無得無
分別菩薩若求如是法者應
當精進而行般若又若求清
淨行最上行乃至爲法捨扵
身命如須彌山名不退行又
色等五蘊甚深無相如是六
塵十二界空非空非實不可
得故穀種生果非有非無佛
果如幻離有無性而無所著

乃至得授佛菩提記又行解
脫門非求寂靜如鳥飛空非
住於空非住於地菩薩如是
無所住故方獲最上神通之
力又復菩薩或有執魔從自
心現作親友相言汝名佛菩
薩聞已心生忻悅爲魔所著
故當觀察又智者依師獲得
無上乃至依彼善友速能成

就諸波羅蜜等下卷所明行
大智行施甘露法利益人天
平等無間決定當證法王之
位又魔恐菩薩證法王位處
天常憂現相欲令生退懼心
大智菩薩雖覩是相心亦不
動又明若學戒法而不作相
知非二相名學佛法諸佛化
現所作皆無菩薩智行亦復
如是離諸取著如幻化等菩

薩了知般若生信清淨眞實
是即奉行一切智等樹林華
果皆從地生地無增減三乘
人天安隱之法皆從般若之
所生故當知般若亦無增減
又明修四禪定當得菩提乃
至度脫衆生圓滿淨土離相
不二求佛菩提於諸衆生起
慈忍故令人聞言悉皆歡喜
等持戒高遠修成定行證佛

菩提離諸鄣礙猶如皎月出
於雲中又布施賑貧獲於富
樂明寶德藏中有妙藥若人

服之悉證道果等此之大言
者談般若無著之本演涅槃
寂靜之源離色離心非空非
有圓融淨妙法性甚深實上
乘之眞教者也

大乘無量壽莊嚴經一部三卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲
峯山說上卷所明佛集苾芻
說過去劫值燃燈佛乃至值
遇世自在王如來發菩提心
請說佛刹功德廣發大願等
中卷所明作法苾芻於往昔
時對佛發願精進修習歷阿
僧祇爲求菩提乃至成佛已
來於今十劫等下卷所明東
方世界河沙刹土菩薩聲聞

以妙香華供養極樂世界無量壽佛彼佛因中發大願言願我當來成佛之日人聞我名頂禮稱讚皆生淨土即得解脫等此之大盲者於自如來談於因行遇燃燈佛得授記別後復廣讚極樂國土勸

人求生欲使含識忻慕淨土而趣證菩提者也

薩鉢多酥哩踰捺野經一部一卷

小乘經藏收佛在毗舍梨國猨猴井樓閣精舍說此中所明佛謂苾芻作如是言諸行無常是生滅法如劫壞時七日出現江海枯涸山石融銷三千世界悉如灰燼豈有衆生而得久住意令苾芻起厭離心求脫三界趣證四果矣

上三部並中天竺梵本

所出
右經三藏沙門法賢譯法
天證梵義施護證梵文沙
門清沼惟淨筆受沙門智
遜慧達綴文沙門惠温守
巒慧超守遵道文歸省雲
勝全永證義右諫議大夫
張洎潤文殿頭高品楊繼
詮供奉官張美監譯是月
二日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言臣等今譯就佛母寶德藏般若波羅蜜多等經三部七卷上二部說從報體峻闢幽關皆十地等流具塵沙功德之所入也趣其行者造眞如之實際下一經演自化身曲開權徑唯四

果小聖滅分別煩惱之所
由也遵其道者得生空之
涅槃咸一雨之所霑逐三
根而受潤教傳華夏福被
人天伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下德邁
普香
道侔大梵
凝旒御極正

玉歷以承乾
端拱臨人應
金輪而撫運大闡無爲之
理深探不二之門螺髻圓
音協

聖時而再震鷲池嘉會當
此日而中興臣等慶逢貫
月之辰式貢雨花之戩庶
資景福永固

皇圖前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行仍度
本院童行十有一人爲僧
是年三月中天竺摩竭陀
國僧吉祥志獻梵經三夾
五月師子國僧佛護與甚

徒五人來朝獻梵經二十
夾七月中天竺僧佛護獻
梵經五夾四年十一月南
天竺僧惠吉祥獻梵經一
夾是月師子國僧覺喜獻
梵經六十二夾舍利佛骨
菩提印白氎畫像幷白氎
書隨求眞言輪及如意輪
壇儀等

五年正月譯成經集七卷

金剛手菩薩降伏一切部多大

教王經一部三卷

大乘經藏祕密部收析出別

譯上卷所明降伏部多成就

之法八部多主成就處所及

部多女法行印相乃至持誦

此眞言時須彌山動海水傾

攝等中卷所明降諸部多觀

想之法或想月輪中有吽字

或夜叉女成就印相等下卷
所明作曼拏羅法用次第彼
以白檀及牛黃末於樺皮上
畫夜叉像誦明加持部多即
現此之大言者顯是呪明具
難思力起勝方便開悉地門
一切部多皆悉降伏

上一部北天竺梵本所出

一切如來烏瑟膩沙最勝摠持
經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在極樂佛刹善法堂中說此中所明無量壽佛爲令有情離疾

病苦說此法門若能書寫持誦供養脫一切病復能成就一切事業

最上大乘金剛大教寶王經一部二卷

大乘經藏秘密部收佛在廣

嚴城菴羅樹園說上卷所明佛放大光踰於日月阿難請問此光因緣佛即爲說時有天子名印捺囉部帝欲聞深法佛乃爲其宣說四種最上之法謂聲聞緣覺二乘方廣大乘最上金剛大乘等聞者必獲無生法忍下卷所明佛勅金剛手菩薩觀彼天子發誠諦心欲請菩薩宮中供養

時金剛手菩薩應機赴請因
爲廣說大乘祕密甚深之法
欲令王等證無生忍復有沙
門婆羅門等及四印度王悉
集宮中隨喜聽法是時菩薩
於六年中王宮說法示敎旣
終隱身不現此之大旨者通

標四乘具包衆法攝祕密甚
深之義入瑜伽解脫之門二

諦融明三空互入祕密主應
機設法印度王證悟無生理
致淵微敎乘彰顯寔曰最上
大乘祕門相應法中深旨者也
菩提心觀釋一部一卷西方聖賢集收
上三部並中天竺梵本
所出
右經集三藏沙門法天譯
法賢證梵義施護證梵文
沙門清沼惟淨筆受沙門

智遜綴文沙門惠溫仁徹
守貞從志慧達守遵道文
處圓雲勝證義翰林學士
中書舍人張洎潤文右内
率府副率張美殿頭高品
楊繼詮監譯是月十二日
監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就金剛手菩薩

降伏一切部多大教王等
經三部菩提心觀釋一部
共七卷其經也皆如來誠
諦之言利均蜎蠢其釋也
唯菩薩集撰之義炳若丹
青智起四心秉摧邪之慧
刃名彰五日立破有之智
燈從大摠持門入不思議
境以觀發慧綜五部而攝

心得意忘言體三輪而泯
跡仰斯眞教廣利有情恭惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下德契
穹旻
心冥大覺應千輪而御宇
嚴百福以垂裳
受密記於雙林三衹云滿
運大慈於沙界二利同修
宏敞玉華廣開金藏臣等

策名法苑視秩清途唯期
翻衍之鴻因永賛縣長之
寶祚前件新譯經集謹繕寫
上進以
聞是日

命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏頒行
是年四月譯成經七卷

護國尊者所問大乘經一部四卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說第一卷明佛集大衆說起教因護國尊者請問世尊以何等法爲菩薩行能得一切最上功德由是如來稱歎善哉爲說四法若能修習具足清淨是名菩薩乃至重復說偈明前行相等第二卷明有四種法爲菩薩縛次說

八種補特伽羅離菩提心不
得為說最上功德殊妙之法
復明淨光天子為太子福光
廣說法要令離塵境等第三
卷明淨光天子勸彼太子離
於深著令其出家時發光王
乃為太子造立宮殿諸娛樂
具誘引其心令生愛著俄聞
空天讚三寶德太子請問天

具宣揚第四卷明福光太子
聞三寶德歸佛出家志求菩
提佛爲宣說菩薩行等時發
光王既失太子悲泣求訪因
詣佛所佛爲說法其王即時
得不退轉阿耨菩提至於如
來入涅槃後荼毗起塔廣作
佛事其後讚經功德暫聞信
受勝僧祇劫行五波羅蜜等
此之大言者談本行之因明

大乘之義暫聞讀誦果利難
量至信受持功能莫大實最
上甚深之教也

上一部中天竺梵本所出

金剛香菩薩大明成就儀軌經一
部三卷

大乘經藏祕密部收佛在覩
史多天說上卷所明大衆問
佛教起因由如來受請入三
摩地忽於眼中放大光明其

光徧照十方佛刹光徧照已還佛前住如大火聚化忿怒像現身光明於金剛手大菩

薩前說此大明及說息災增益敬愛降伏等法中卷所明降伏法用即金剛香成就大明祕密印相獻香華等下卷所明擇地結界觀想字輪能調難調忿怒印相乃至金剛

速行大明等法

上一部西天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯法

賢證梵義法天證梵文沙

門清沼惟淨筆受沙門慧

達智遜綴文沙門惠溫仁

徹守貞從志守遵道文處

圓雲勝證義翰林學士中

書舍人張洎潤文右內率

府副率張美殿頭高品楊

繼詮監譯是月八日監使
引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就護國尊者所
問大乘經等二部七卷在
昔如來神化無方靈幾莫

測現希有事說最上乘王
舍城中顯眞如於言外覩

史天上明悉地於字輪由
尊者之發機自菩薩之開
化理當冥契行在圓修妙
德瑩然假要筌於般若靈
光煥若揚祕印於瑜伽將
闡斯文聿鍾
昌運伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下同風
三代比德九皇

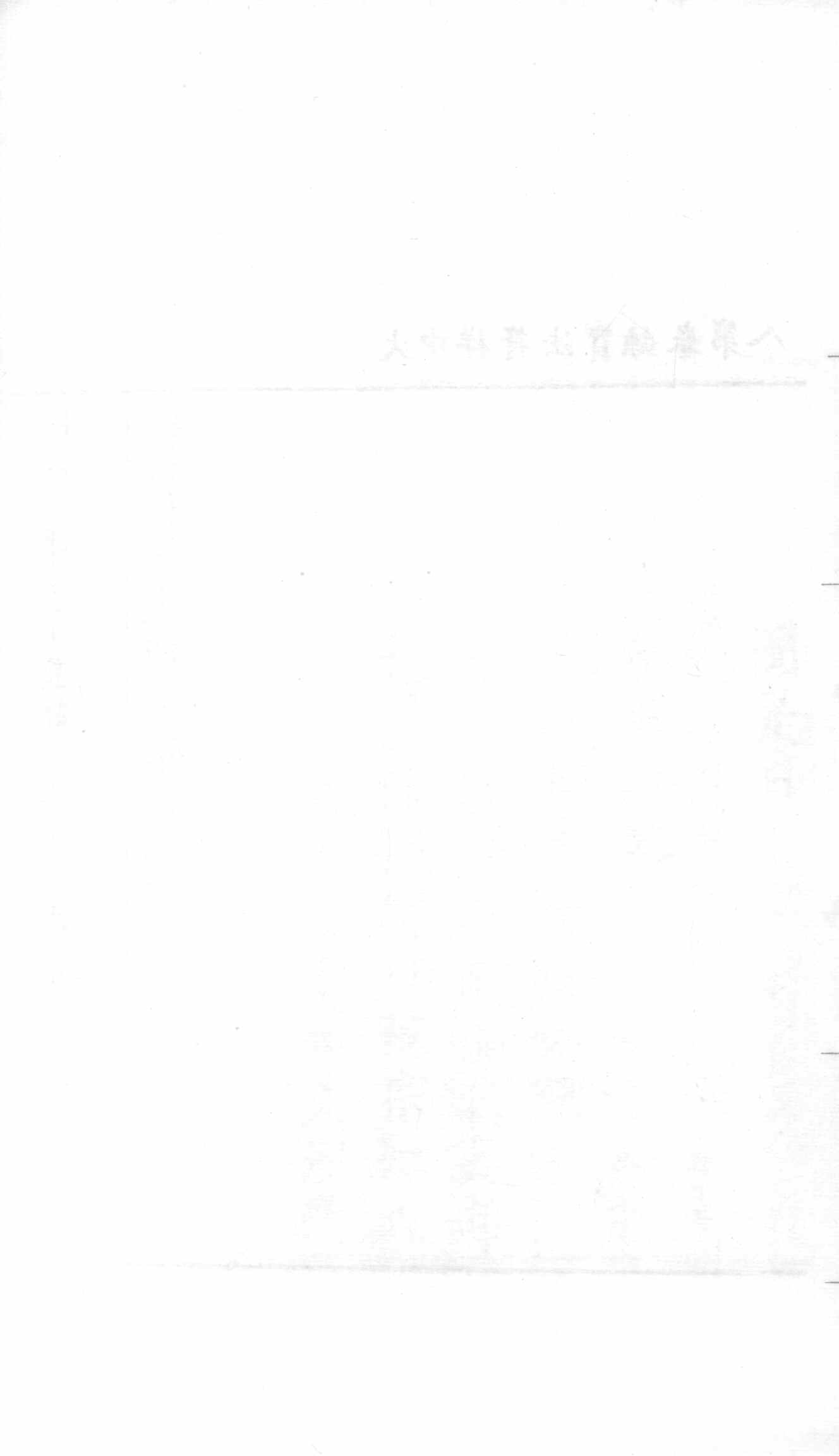
道昭于二十八天
瑞顯于三十二相探微言
於鷲嶺洞究眞源躡淨行
於龍華深窮實際臣等道
慙支鶴德謝安鵬譯梵從
華續佛乘於不朽瞻
天頌
聖祝堯曆於無疆前件新
譯經謹繕寫
上進以

聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行是年
梵學沙門智江致宗二人
詔充譯經筆受綴文沙門
慧達
詔授右街鑒義

大中祥符法寶錄卷第八

大中祥符法寶錄卷第八

北柳村崔家門下李氏刀經二板



上闕五紙七行

佛三身讚等二合一卷

佛三身讚

曼殊室利菩薩吉祥伽陀 並西方聖賢集收

上三部並中天竺梵本所出

右經集三藏沙門法賢譯

法天證梵義施護證梵文

沙門清沼惟淨智江致宗

筆受沙門智遜綴文沙門

仁徹守貞從志道文懷哲

雲勝句端守贊道澄證義
給事中楊礪潤文右監門
衛率府率張美內供奉官
楊繼詮監譯是月十九日
監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就大愛陀羅尼

經等三部共三卷皆大乘

開方便門示眞實相教諸菩薩登十地之道階由菩薩依揔持王傳祕密印同乎調御也三祇之勝業吉祥大士悲苦趣以興言大愛上人現海神而陳化虛空藏之法炬燭彼幽塗無量壽之智輪攝諸生類讚三身之妙德彰二利之大勳允屬

休明惟新演暢伏惟
皇帝陛下欽膺
駿命光纂
玉圖執左契以臨人應飛
輪而御極奉
先思孝備罄於永懷臨下
以寬用臻於至治百神孚
祐三寶垂休
眞化冥符梵文遐至臣等
仰承

詔旨幸預翻傳式期
莫大之良因上祝
無疆之聖祚前件新譯經

集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏須行

是年十一月譯成經一十卷

延壽妙門陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在摩伽陀國成正覺地聖金剛座大靈塔處普光明殿菩提道場說此中所明金剛手菩薩言此陀羅尼能與我及一切衆生善作擁護使彼惡魔伺不得便疾病中夭亦不能侵

大吉祥陀羅尼寶賢陀羅尼二

經今一卷

大吉祥陀羅尼經

大乘經藏秘密部收佛在蘇珂嚩帝佛刹說此中所明是陀羅尼有大功德若人記念獲大富貴一切部

多皆來畏伏

寶賢陀羅尼經

大乘經藏秘密部收佛在

舍衛國祇樹給孤獨園說是時有大夜叉主其名寶賢而白佛言我有祕密心陀羅尼若能持誦依法所作一切如意

聖多羅菩薩經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在香醉山五髻乾闥婆王宮說此中所明佛世尊於天人衆中如須彌山顯于大海是時五

髻乾闥婆王言願佛世尊悲
愍於我天人阿修羅等與作
廣大利益安樂願為宣說多
羅菩薩一百八名佛乃為說
如是名號最後復說多羅菩
薩陀羅尼等

戒香經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明佛
謂阿難世間何香有風無風

徧十方聞謂近事男及近事
女持佛五戒不殺盜等如是
五種淨戒之香有風無風徧
十方聞一切聞者咸皆稱讚

息除賊難陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在摩
伽陀國菴羅樹園側韋提呬
山帝釋巖中說此中所明阿
難一時忽見大惡盜賊之衆

自遠而來即生怖畏因以白
佛佛乃爲說此陀羅尼能除
一切賊難怖畏
一切如來名號陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在摩
伽陀國法野大菩提道場中
說此中所明觀自在菩薩一
時白佛我有一切如來名號
陀羅尼是陀羅尼過去莊嚴
現在賢善未來星宿三劫千

佛同共宣說佛勑許宣時觀
自在菩薩先說如來諸名號
已次說祕密陀羅尼句

觀自在菩薩母陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在廣
嚴城說此中所明普賢菩薩
白佛言世尊我有觀自在菩
薩母陀羅尼大明章句佛勑
許宣普賢乃說如是祕密微

妙呪句即菩薩母若有受持讀誦之者罪業消除一切所求皆得成就

祕密八名陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明佛謂金剛手言我今於汝金剛部中略說汝之祕密八名及陀羅尼若持誦者退散魔怨於諸所求不難而成

上八部並中天竺梵本所出

大正句王經一部二卷

小乘經藏收一時迦葉童子在憍薩羅國尸利沙大城之北尸利沙林鹿野園中說上卷所明是時有王名大正句都彼大城每作是言無有來世亦無有人復無化生起斯

異見乃問迦葉迦葉爲王廣

宣其事設以喻況顯斯義言
以善方便使令開悟下卷所
明迦葉告王勿更有喻證彼
無人無後世邪王言有喻可
證此理最後乃至其王受化
心開意解向佛投誠受三自
歸永持五戒

上一部西天竺梵本所出

右經三藏沙門法賢譯法
天證梵義施護證梵文沙

門清沼惟淨智江致宗筆
受沙門智遜道澄綴文沙
門仁徹守貞從志道文懷
哲雲勝句端守贇證義翰
林學士給事中楊礪潤文
殿頭高品鄭守鈞監譯是
月二十三日監使引三藏
等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法賢等言

大中祥符法寶錄卷第十

臣等今譯就延壽妙門陀
羅尼等經九部共一十卷

皆如來起後得智說如實
言應機而立三乘詮理而
歸一揆菴羅樹下演奥密
之靈筌鹿野苑間示人天
之妙利或上香醉山裏或
處菩提場中踞解脫牀現
揔持印見聞生信皆得吉

祥教授利他速獲悉地傳
流所及翻演惟新恭惟
皇帝陛下德總妙嚴
道躋梵輔行清淨化修菩
提於三十四心住常樂門
承記別於百千萬劫欽承
先旨宣暢祕文廣闡譯筵
奉揚眞教臣等叨膺
明詔同演契經敢因
樞電之降祥仰祝

河沙之筭福前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏須行又法
賢法天施護並
詔加朝奉大夫仍度本院

童行十有一人爲僧十二
月泥波羅國僧羅護羅獻
梵經二十六夾

咸平元年七月譯成經七卷

頻婆娑羅王經一部一卷

小乘經藏收佛在王舍城杖
林山中靈塔處說此中所明
頻婆娑羅王與諸臣佐同詣
佛所伸禮奉巳時有婆羅門
等作是念言優樓頻螺迦葉

壽三百歲領徒五百投佛出家而世尊者方成正覺師少資老遂起疑心佛知其意令彼迦葉現十八變還復本座佛爲衆說五蘊生滅涅槃寂靜衆聞法已各得果利頻婆娑羅王亦獲勝益於佛法中得無所畏

舊城喻經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇

樹給孤獨園說此中所明佛
爲苾芻宣說往昔未證果時
觀十二支逆推老死因生支
有乃至行支因無明有返觀
還滅亦復如是旣居果位返
念因時如人履其舊道達舊
都城如來今日到涅槃城嚴
麗如故返照其源法無差別

人仙經一部一卷

小乘經藏收佛在那提迦城崐左迦精舍說此中所明阿難問佛頻婆娑羅王及彼城中諸優婆塞此滅彼生行願果報世尊因爲示相觀察又以神通使空聲曰我是人仙因此向佛次第宣說頻婆娑羅王及彼八萬諸優婆塞由信佛法證須陀洹又說梵王變現神通因四神足說四念

處及八正道皆言如來悉知
悉見令諸衆生咸得清淨

信佛功德經一部一卷

小乘經藏收佛在阿拏迦城

菴羅園說此中所明因舍利
弗欲說如來功德等事佛讚
許說此所說者正顯如來能
說廣大最勝妙法若善不善
及諸緣生等又舍利弗說或

修一法或滅一法或證一法
及說七種人法證四果法悉
爲顯諸外道不信於佛明舍
利弗深生信奉

信解智力經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明佛
爲苾芻說信解力此法即是
眞如之理唯佛能知謂佛所
有五力十力於是法中實知

實證是能了知佛無上處作
師子吼轉妙法輪作是說者
意令苾芻如理修學故也

善樂長者經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在迦
毗羅城說此中所明善樂長
者了達四諦信向三寶忽於
一時不見色像遙向世尊歸

依發願佛勅阿難持呪往彼

爲作救護是時長者以呪力
故即能觀照還復如故
上六部並中天竺語龜
茲國書

法身經一部一卷
大乘經藏收析出別譯此中
所明廣顯佛之法身功德及
說化身種種勝用若有求成
正等覺智諸苾芻等應當如
理如實了知隨所了知如理

應修等

上一部中天竺梵本所出

右經三藏沙門法賢譯法天證梵義施護證梵文沙門清沼惟淨智江致宗筆受沙門智遜道澄綴文沙門仁徹守貞從志道文雲勝懷哲句端守贇證義翰林學士給事中楊礪潤文殿頭高品鄭守鈞監譯是

月十一日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就頻婆娑羅王
等經七部共七卷教分于
半字滿字理契于大根小
根或支流別行或隨方設
化崛左迦舍現神足通給
孤獨園作師子吼三脫門

之顯敞豈聞賢愚八正道
之坦夷寧容瓦礫彰人仙
之宿住示長者之本因金
口親宣玉華載譯伏惟
皇帝陛下纂承
聖業茂建
鴻徽欽奉
大雄闡揚眞法
洞三空之奧邃
究七覺之幽微臣等學謝

大中祥符法寶録卷第十

安清道[illegible]支讖今以中元
屆節妙義初翻奧憑覺地
之因永福
後天之祚前件新譯經謹
繕寫
上進以

法寶録第十　第十九張　跡字号

聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏須行是年
四月北天竺僧迦蘭拏扇
底獻梵經三十一夾五月
北天竺僧如來吉祥獻梵
經一夾并觀音銅像一軀

是年十一月譯成經律七卷

最上祕密那拏天經一部三卷
大乘經藏祕密部收摠有九
分佛在毗沙門宮為大衆說
上卷所明成就儀軌因毗沙

門勸請說法佛從面門出七色光入那拏天頂時那拏天說心大明令人持誦所求成就中卷所明欲求聖藥或欲調伏諸惡夜叉設咄嚕等皆得隨意又令依法畫曼拏羅及那拏天像前持誦作諸成就皆悉如意下卷所明脩花燈塗用獻供養結諸印相持誦大明欲作護摩及諸敬愛

依法施作所欲皆成揔彰此
部經之大旨者顯佛世尊爲
利益故詣毗沙門宮攝伏部
多制諸惡者放光表瑞受請
應機復欲彰其那拏天力得
大自在具大威神說自心明
而爲降伏以伏惡故增益法
成自得敬愛由此普能成就
諸法入修羅宮出地伏藏聖

釰聖藥八法皆成故知大覺權方設降伏之軌範眞乘祕要彰悉地之功能悲智相應印明融貫攝用歸體同入眞常彼那拏天即菩提智斯乃祕密深旨者也

帝釋所問經一部一卷

小乘經藏收佛在摩伽陀國王舍城東帝釋巖中爲帝釋說此中所明帝釋天主問煩

惱因求出離法佛說煩惱憎
愛爲因由憎愛故起諸過失
令斷染因修諸淨行帝釋聞
法遠塵離垢得法眼淨

決定義經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園爲苾芻說此中
所明謂蘊處界緣生四諦二
十二根佛十力等決定名義

顯佛所說決定正法純一無
雜清淨圓滿

上三部並中天竺梵本所出

四品法門經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園爲阿難說此經
凡有四名一名四品法門二
名法鏡三名甘露鼓四名多
界意明衆生愚迷不了四法
謂界處緣起處非處法不善

了故迷於正理不能斷苦而求解脫世尊為說令其修斷趣證聖果等

解夏經一部一卷

小乘律藏收佛在王舍城迦蘭陀竹林精舍為苾芻說此中所明解夏法式若自有罪恣他舉陳佛與苾芻無諸過

失互相忍可三業清淨

上二部本中天竺語龜
茲國書
右經律三藏沙門法賢譯
法天證梵義施護證梵文
沙門清沼惟淨智江致宗
筆受沙門智遜仁徹綴文
沙門守貞從志道文雲勝
懷哲句端守贊道一證義
樞密副使工部侍郎楊礪
潤文殿頭高品鄭守鈞監

譯是月十九日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就最上祕密那
拏天等經律五部七卷雷
音爰震道種方萌由機感
之多門乃權實之殊致或
處蓮華藏彰祕密之神功
或現甘露王明決擇之眞

要菴羅巖窟演四諦之法
輪迦蘭竹林制九旬之儀

範皆令解脫咸趣菩提示
鑿井而必使見源設化城
而當期獲寶允鍾
昌運廣達眞風伏惟
皇帝陛下道際釋天明齊
佛日
握符御極膺三葉之

寶圖
灌頂臨軒備二嚴之妙相
而復深窮至理旁闡真乘
梵簡繼臻法音彌震臣等
共慚凡識恭譯聖言欽
成命以增憂仰昔賢而
懷愧幸逢
聖節同罄臣誠庶資華藏
之祕筌以致椿齡之善頌
前件新譯經律謹繕寫

上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經律入藏頒行是年
詔賜梵學僧智江號宣密

大師致宗號摠持大師本
院童行十有一人悉度爲僧

大中祥符法寶錄卷第十

大中祥符法寶録卷第十一　跡

譯經潤文推誠保德翊戴功臣金紫光祿大夫行尚書兵部侍郎兼宗正卿修國史柱國天水郡開國公食邑三千戶食實封壹阡戶趙安仁

翰林學士通奉大夫行尚書戶部郎中知制誥同修國史判史館事上柱國南陽郡開國侯食邑二千一百戶賜紫金魚袋臣楊億等奉

勅編修

別明　聖代翻宣録中之十

藏乘區別年代指明二之九

二年十一月譯成經八卷

最上根本大樂金剛不空三昧

大教王經一部七卷

大乘經藏祕密部收揔有二

十五分佛在他化自在天宮爲諸菩薩說第一卷明清淨法門眞實之理金剛安想大曼拏羅觀想已身同於諸佛結印持誦諸鄣銷除證大菩提一切成就第二卷明現忿怒形降伏三界淨諸煩惱灌頂心明印相軌儀字輪三昧所欲成就速證菩提第三卷明曼拏羅法獻種種供養讚

金剛手尊隨意願求速得圓
滿第四卷明印相成就及菩
提心利益有情所作無礙現

忿怒相降伏諸天歸佛法僧
住於三昧第五卷明說曼拏
羅大法儀軌除諸業鄣銷滅
三毒一切相應諸佛三昧成
就儀軌最勝無倫行人受持
所欲圓滿第六卷明欲受灌

頂發菩提心依本部法拋華
壇中華所墮處即是本尊然
以金剛淨水灌頂授三昧法
令修相應決證菩提所求皆
得第七卷明諸部印相及諸
大明次第敷宣名字行相如
是祕密爲利衆生依法修行
所願圓滿摠彰此部經之大
旨者顯毗盧遮那從眞實心
出眞言行眞言行中演祕密

大中祥符法寶錄卷第十一

義此義甚深攝一切法於諸
教中而爲根本即此根本上
中最上號大樂法大樂法者
是佛三昧佛三昧者即不空
心此心眞實融諸智用此法
門中凡有四事性即無生妙
理相即正智權方體即大樂

不空用即隨宜三昧包括四
義混入四明修行者入解脫

之要門解悟者了眞言之正行是知瑜伽旨趣正其心而有歸秘密神通統其用而無相有無同體深淨一源覺智圓明斯乃眞言之妙行也

護國經一部一卷

小乗經藏收佛在俱盧城出游化利漸至靚羅聚落爲婆羅門長者等說此中所明護國長者出家之縁以堅固因

大中祥符法寶錄卷第十一

證聲聞果等

上三部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門法賢譯法天證梵義施護證梵文沙門清沼惟淨智江致宗筆受沙門仁徹句端綴文沙門守貞從志道文雲勝紹琛懷哲守賛道一證義司封郎中知制誥朱昂潤文殿頭高品鄭守鈞監譯是

月二十二日監使引三藏

等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言

臣等今譯就最上根本大

樂金剛不空三昧大教王

經一部七卷護國經一部

一卷詳此二部顯分兩乘

自在天宮端法身於華座

覩羅聚落儼化質於寶臺峻闢言樞宏開覺路誘諸菩薩出處于清淨法門令彼聲聞成熟于寂滅道果三密懿範四諦妙門彰如來灌頂之儀明長者出家之利字輪發燄智劒增輝闡茲秘要之文屬在

欽明之運恭惟

崇文廣武聖明仁孝皇帝

陛下盛德冠古
至仁如天
凝神靜淵得四禪之妙樂
躋俗富壽揚十善之真風
惟梵誥之遐臻賴

鴻猷之溥暢臣等謬依覺
地幸厠法筵覩里社之殊
祥親逢
睿聖奉竺乾之妙教式助

莊嚴前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
詔賜證義僧道一紫衣懷
哲號辯才大師又賜職掌
僧澄寶澄清二人紫衣澄
緒號廣慧大師并度本院

童行十有一人爲僧元年
春法賢等因奉所譯經見
上具表陳請云臣法賢等
言臣等聞賛法之文基于
先古繼
聖之作肇自有唐非
睿詞無以飾金言非
宸毫無以嚴寶藏將期報
佛罔避聞

天臣法賢等誠惶誠懼頓
首頓首伏以永平已還梵
簡乃臻於
象闕貞觀之際天章感被
於龍宮褒善逝之嘉猷成
聖皇之能事
先皇帝棲神妙境宅業淨
方薦開譯梵之筵
深契了空之義
躬摛鳳藻星繁有爛之文

首冠寶乗霞布無爲之典
詞旨超邈理致淵凝振
鼓吹於梵天繪
丹青於海藏永
光三寶用伏四魔伏惟
皇帝陛下聖性生知
宸聰天縱五禮外暢酌二
代之弛張四智内融究羣
筌之頓漸翻宣之盛允屬於
我朝欽尚之深寧踰於此

日然於
繼序尚闕
聖文奮藻褰華顯續
神宗之盛美發蒙啓滯庶
揚調御之真風
重耀義天增輝佛日臣等
性識不敏宣譯無聞慙非
青眼之流誤竊連眉之譽
敢期

聖造特運
天孝符雙林囑累之言允
五衆流通之志騰芳遠劫
垂範大千臣等敢昧死請
御製聖教序文以繼
先聖述作冠於新譯諸經
之首臣法賢等無任虔祈
激切之至謹具表陳
請以
聞二年秋

上遣中使趙誠信齎賜
繼作聖教序（文具東土聖賢集）翌日奉
表謝云臣法賢等言臣等
今月二十二日入內內侍
高班趙誠信奉傳
聖旨法賢曾上表章乞
朕製聖教序屬以諒陰之

內不暇抽毫近禪服已除
方始構思今賜法賢等繼

作聖教序一首者歟
睿律於祇園燭
宸章於海藏空門聳觀釋
部生暉凡在含靈同增澂
抃伏惟
皇帝陛下誕膺
寶命紹啓
昌圖
恢妙道以化民
演淳風而救世

大中祥符法寶錄卷第十一

能仁應現髙居
金粟之尊
正覺流通廣度河沙之衆
闡重雲之淨剎購白馬之
眞經逺集緇徒共司秘籍
旨欣從異域早預勝因譯
西竺之諸詮纂毗邪之確
論三乘洞徹愧微生肇之
才四句森羅幸協蘭騰之
誼易葭灰而未幾成貝葉

以滋多
太宗皇帝撫震旦之中區
受如來之密印特垂
英藻用暢眞宗攄
奥旨以冠篇刻貞珉而鎮地
宏敷像教永示人倫
陛下寅嗣
丕基茂崇
先烈臣是敢輒陳愚懇上達

皇慈載析
序述之言庶闡
鴻明之化方虞進越亟沐
頒宣
郁穆為章表
姬王之善述
溫純作範見
羲帝之彌文章
至理於冥樞暢
仙音於法界四生具仰頓

滌於塵曚一雨旁霑普畔於
潤益退思庸淺叨獲受持
徒傾信向之誠詎測淵沖
之量臣等無任感
天荷

聖激切屏營之至謹奉表稱
謝以
聞是年五月北天竺僧佛
護獻梵經七夾

大中祥符法寶録卷第十一

三年十一月譯成經七卷
未曾有正法經一部六卷
大乘經藏收佛在王舍城鷲
峯山中說第一卷明始因妙
吉祥菩薩住其山側菩薩天
人咸詣其所共作是言佛一
切智云何趣證時有菩薩名
龍吉祥與衆菩薩次第各說
佛一切智如是說已妙吉祥
言當於諸法離分別相平等

相應即證佛智第二卷明時
佛會中光嚴菩薩問於佛言
彼妙吉祥來此會耶佛神力
故令妙吉祥忽然而至光嚴
菩薩白妙吉祥云何大士異
處說法對以佛所說法唯佛
能知是故我今隨力演說第
三卷明佛令舍利子發菩提
心捨聲聞果乃至萬人同發

大中祥符法寶錄卷第十一

大心又爲摩伽陀王說無生法令發道意第四卷明妙吉祥菩薩於初中後夜爲諸菩薩廣說法要摩伽陀王而來迎請入宮供養樂欲聽法妙吉祥言法無所說諸法無二無差別等第五卷明摩伽陀王旣聞法已悟法性空得無生忍白妙吉祥我於今日斷諸疑惑妙吉祥云作是言者

未斷諸相時王歡喜即以妙
氎被菩薩身菩薩尒時隱身
不現空中告曰王所見相非
我所受第六卷明妙吉祥與
衆同還佛會鶖子白佛摩伽
陀王見法無生諸業盡邪佛
言王聞深法豈有鄣累而不
滅盡復說其王於後成佛號
清淨境界壽俱胝歳太子尒
時爲金輪王四事供養後得

菩提壽量同等斯經大旨實
曰難思皆離相之至言矣
上一部本中天竺語師子國書

分別緣生經一部一卷
小乘經藏收佛在烏盧尾螺
池邊泥連河側菩提樹下說
此中所明佛初成道思念世
間苦樂二法無能免者若能
觀察是大義利然後廣說十

二緣生道順次第

上一部夲中天竺語龜
茲國書

右經三藏沙門法天譯施
護證梵文梵義沙門清沼
惟淨智江致宗筆受沙門
仁徹句端綴文沙門守貞
從志道文雲勝懷哲紹琛
守賁道一證義翰林學士
吏部郎中知制誥朱昂潤

文殿頭高品鄭守鈞監譯
是月二十四日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就未曾有正法
經一部六卷分別緣生經

一部一卷如來以平等心
說微妙義王舍城裏菩薩

了於一乘泥連河邊聲聞悟於九部湛湛乎真如實際冥冥乎寂滅涅槃端方而安住善根宴默而思惟妙道自是二千天子發于大心五百苾芻證于初果隨機緣之差別彰訓導之普周允屬

昌辰誕敷至教伏惟

崇文廣武聖明仁孝皇帝

陛下文明御宇
淸淨保邦
體大覺以凝神
運等慈而濟物
欽崇祕典利益羣生
述先志以惟寅譯眞文而
彌廣臣等考詳華梵之義
淨之全才演暢苦空愧道
生之懸解幸逢
慶節虔效至誠庶憑演教

之良緣上祝
後天之永筭前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
詔賜證義僧句端號慧辯

大師紹琛號宣法大師守
贊號彰法大師并度本院
童行九人爲僧是年秋八
月四日三藏沙門法賢順
化臨終召其門人謂曰佛
言諸行無常是生滅法汝
等觀念無常各勤精進言
訖而逝法賢初被疾
上遣中使護國醫霍炳等
三人診視及以不起

聞深嗟悼之復
遣中使馮仁俊監護襄事
所須官給法賢以西域所
得佛頂骨及道具等奉遺
表以獻

詔道具迴賜本院供養仍别
須賻贈
賜謚曰慧辯令僧録司具
威儀十月十六日葬于京

師祥符縣鄭當里建塔葬
畢法天施護同詣
便殿稱謝
上撫慰之
詔度法賢童行二人為僧
是年二月中天竺僧無畏
寂獻梵經四夾七月師子
國僧覓得囉獻梵經十九
夾并佛骨舍利菩提印等

四年四月譯成經五卷

分別布施經一部一卷

大乘經藏收佛在迦毗羅城尼拘陀樹園說此中所明摩訶波闍波提苾芻尼持新氎衣來奉世尊阿難請佛為其納受佛因讚彼摩訶波闍波提久發淨信歸佛法僧受近事戒復說四種布施清淨謂能施所施能受所受不取於

相即得清淨

法印經一部一卷

大乘經藏收佛在舍衛國說
此中所明聖法印者謂即空
性無所有故亦無妄想離諸
知見離諸有著由離著故攝
一切法住平等見是眞實見
名爲法印又復法印即三脫
門初觀五蘊離法知見次觀
六境離諸有想及我我所乃

至見聞覺知皆悉無常無所造作是爲三解脫門若修學者即得清淨此乃上乘微妙之教也

帝釋巖祕密成就儀軌一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別譯此中所明佛爲金剛手說帝釋巖中是大菩薩及諸神仙所安止處慈氏菩薩現在說法其巖殊勝諸佛所化若

有決定趣求菩提當依儀軌
修習勝行持誦大明即得成
就斯乃如來之秘印也

上三部並中天竺梵本所出

大生義經一部一卷

小乘經藏收佛在俱盧聚落
為諸苾芻說此中所明佛為
阿難說十二緣生展轉相續
當知生法是虛妄法乃至名

色識法皆不究竟若如是知
住平等見是名了達緣生法也
上一部西天竺梵本所出
園生樹經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明天
園生樹吐葉開華天人見已
生大快樂佛言如聲聞人從
始出家剃髮染衣猒離諸欲
獲初禪定如是次第至四禪

定諸漏盡已證得無學猶如
彼樹吐葉開華次第芳榮人
所愛樂

上一部本中天竺語龜
茲國書

右經三藏沙門施護譯法
天證梵文梵義沙門清沼

惟淨智江致宗筆受沙門
仁徹綴文沙門守貞道文

雲勝紹琛守賛道滿希晝
道一修靜證義翰林學士
吏部郎中知制誥朱昂潤
文殿頭高品鄭守鈞監譯
是月二十七日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就分別布施等
經五部五卷或窮檀度之

源或演眞空之本或說緣
生是幻或明習氣爲因其
開悟也在相應行人其修
證也當成就眞軌演茲妙
理允屬
昌期恭惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下道冠帝先
聖由天縱
澄心叩寂見佛性之眞常

絜慮探幽得法眼之淸淨

宏恢妙教式暢

眞風臣等幸託空門叨居

譯館多聞第一寧希入聖

之流

萬壽無疆願效祝

堯之懇前件新譯經謹繕寫

上進以

聞是日

大中祥符法寶錄卷第十一

命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行是年
四月南天竺僧法稱佛月
二人來朝法稱獻梵經八
夾菩提子數珠一串佛月
獻梵經一夾及舍利菩提
印等

大中祥符法寶錄卷第十一